[illegible]nese Woman Leads Her Country's Invasion Into Canada Beauty Bizz

By DIANA RICARDI [illegible]

[illegible] Reiko Tan[illegible] camellia in [illegible] gentle manner [illegible] plexion and [illegible] cosmetologist for [illegible] of Tokyo [illegible] first visit to [illegible] the com[illegible] of skin pro[illegible] to Van[illegible] week.

Communication [illegible] can find it [illegible] when the [illegible] comes up and [illegible] no diffi[illegible]. But travel-ling to a strange land can be fraught with other problems.

When she arrived in Vancouver arrangements had been made for her to occupy a hotel suite with windows facing the mountains and the sea. Vancouver [illegible] was proud to show off [illegible] ties to visitors.

To everyone's [illegible] Reiko requested that [illegible] room be changed. Her explanation was delightful and [illegible] wasn't [illegible] immediately [illegible] to the Western mind.

In Japan, Reiko follows the ancient tradition of [illegible] room [illegible] of a single bed. [illegible] I was so afraid I would roll off the edge of [illegible] bed in Montreal, she smiled. Her second room had a double bed and at least one of Reiko's travel [illegible] problems was solved!

[illegible] the art of mak[illegible] up [illegible] Japanese beauties [illegible] with black and [illegible] their faces with pure white [illegible] powder and [illegible] modern-day beauty [illegible] prepared under the most exper[illegible] and scientific conditions.

In fact, Shiseido was the [illegible] company to [illegible] face powder [illegible] Japan [illegible]

Delicate Sound

[illegible] Golden Mellow [illegible] blemished, freckled or sunburned skins.

Lotion [illegible] bright glowing complexion [illegible] lightens skin with a cool, fresh feeling and is most effective [illegible] after a day in the wind [illegible] take note.

A novel facial pack [illegible] When dry [illegible] peels off the face [illegible] leaving [illegible]

[illegible] light [illegible] which adds the [illegible] touch to the [illegible] Makeup [illegible] also included in a very wide choice of color and types.

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook. $1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[illegible] XXXIII — No. 91 FRIDAY, DECEMBER 5, 1969 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00

Burlington Woman Receives 3-Year Probation On Child Abandoning Chg.

BUFFALO, N.Y.—A Burlington woman Betty Ikeda, last week had extradition proceedings against her dropped by New York State authorities, placed on suspended sentence and probation for three years after she pleaded guilty to a charge of abandoning Patricia Ann Martin, 2, a Buffalo girl she took from a baby carriage last July.

Judge Fred Hayes ordered Mrs. Ikeda, a 45-year-old nurse to return to Lakeshore Psychiatric Hospital for treatment, and to stay there as long as the authorities require.

Mrs. Ikeda was arrested in her $30,000 home on provisional extradition warrant and charged with kidnapping the Martin girl in Buffalo. The girl was found unharmed on July 24, walking on a residential street in Niagara-on-the-Lake.

Crown counsel Peter Rickaby told Judge Walter Martin that New York State authorities were satisfied with the disposition of the case, and wished to abandon the extradition application. Judge Martin withrew it.

Mrs. Ikeda's physician, Dr. Paul Korhonen, testified earlier that she wanted greatly to be a foster mother, and became depressed when the Children's Aid Society of Burlington rejected her request.

Dr. Korhonen said the compulsion to be a mother and care for a child may have precipitated Mrs. Ikeda's actions, which he did not consider to be those of a normal individual.

Wide, Deep, Big, And Beautiful

BIG ENGINE, LITTLE NOISE — With outstretched arms, a Japan Air Lines stewardess appears lost in the vastness of a Boeing 747 jet engine. Measuring eight feet in diameter, the engine is three times more powerful but quieter for its size than conventional jet engines. JAL's first Boeing 747 rolls off the assembly line this month, and next year when put into trans-Pacific service it is to be staffed by ten stewardesses. JAL calls its superjets "Garden Jets," with different cabin sections named after Japanese flora. (Japan Air Lines Photo)

"Ajinomoto Strikes Back!"

NEW YORK.—Aji-no-moto brand monosodium glutamate recently took out an ad in a number of publications to answer a series of reports on the potential harm done by monosodium glutamate — specifically, L-glutamic acid.

In reply to the finding of Dr. J. Olney of Washinton University, who pointed out that infant mice injected with large amounts of MSG developed brain damage, the makers of Ajinomoto claim that:

(1) Unlike cyclamates, "MSG does exist in blood cells and tissues of muscle."

(2) Dr. Bernard Oser, head of the Food and Drug Research Laboratories which did research eventually leading to the banning of cyclamates has defended MSG, saying that the body produces MSG in digesting almost any protein.

(3) That the human body takes in ½ — ⅔ oz. of L-glutamic acid per day in protein foods; therefore, there is no danger if the average amount (1 15 oz.) is taken as seasoning.

The makers however, indicate that further research is being done to invesigate the matter.

"No efforts are being spared by us to facilitate studies and research now under way at leading research institutes, so that we may strengthen our confidence further."

Develops Plastic Soluble In Water

TOKYO. — A disposable plastic which "melts" easily in warm water has been developed by Denki Kagaku Kogyo Co. of Tokyo. The company has commenced full scale production of the plastic made of water soluble resin and using polyvinyl alcohol.

Similar water soluble plastics have been developed in the past but the process for producing them had been extremely complicated and expensive.

Denki Kagaku Kogyo claimed that the plastic built under its own technology is simple to make and about 10 to 20 percent cheaper than those made in the past.

It said the plastic can be dissolved in warm water between 20 and 60 degrees centigrade.

Japan's Population Structure At Major Turning Point

[illegible] Unless something [illegible] the population [illegible] soon, people of [illegible] age or over will [illegible] of the country's [illegible] 2005.

[illegible] population structure is [illegible] a major turning [illegible] first time since [illegible] development as an [illegible]. The country's [illegible] constantly on the [illegible] Meiji Era, has [illegible] million and is [illegible] annual rate of 1%. [illegible] death rates are [illegible] compared to prewar [illegible]

[illegible] rate, which was 17 [illegible] before the war, [illegible] to seven, due to [illegible] medical technology.

[illegible], the average life [illegible] Japanese has increased [illegible] years plus. Therefore, Japanese males now reach 68.9 years and females, 74.1.

This life span is next only to the more than 70 years for both sexes in the three Scandinavian countries and the Netherlands, placing Japan in the second-ranking group of nations along with France, Canada, Great Britain and the United States.

This means Japan's population structure will show an aging tendency in future.

Not only is the Japanese death rate low, but the birth [illegible] just as low. It has registered a steep fall from 32.4 per 1,000 in 1920 to 19.3 in 1967.

Demographers use the yardstick called the "net reproductive rate" for estimating the future trend of a nation's population. This rate represents the average number of girls a woman gives birth to during her lifetime. If this national reproductive rate [illegible] "one", it is estimated that the country's population will show no change even after the lapse of a generation. If the rate is less than one, it means a declining population.

Japan's rate has continued to fall short of one for more than 10 years since 1956, except for a figure of [illegible] in 1965 and [illegible] in 1967.

The rate of one [illegible] means that the Japanese population [illegible] to sag when the [illegible] now being born become mothers and begin to bear the children of the next generation.

If a smooth shift from one generation to another is to be ensured without a decline in the total population, each married couple must give birth to two children (male and female) or more, during their lifetime.

The first expected impact of the projected structural change in the Japanese population will be the worsening of the already evident labour shortage due to a decrease in the productive age population (15-64 years old.)

This means that Japan must do all it can to build up an environment that renders it relatively easy to give birth to and rear children, so that this labour shortage will not come about in the future.

The second problem is how to deal with the increase in aged population. One way would be to further employ middle—and advanced-aged people to make up for the growing shortage in the supply of young labour. At the same time, the social security system should be further expanded and improved for those aged persons who cannot work.

CALENDAR

Dec. 8 — "Furin Kazan — with Toshiro Mifune, J.C.C. Centre starting 7:30 p.m.

Dec. 11 — "Furin Kazan" — at Playhouse Theatre, Hamilton. Starting time, 7:30 p.m.

Dec. 13-14 — Bodhi Day weekend. Toronto Buddhist Church.

Dec. 20 — "Brutus". Youth dance at J.C.C. Centre.

Dec. 26 — Hamilton JCCA New Year's Dance, Hillcrest Restaurant, Hamilton starting 8:30 p.m.

Yamada Studio Clicks Japan Camera's Shutters And Urabe Ties Dufferin

By GEORGE SHIMONO

TORONTO — In last Sunday's Canadian Hockey League game, Yamada Studio repeated their use of format of outskating the opposition and [illegible] the puck at every opportunity to achieve their victory. The unfortunate recipients this week were the hapless Japan Camera crew who went down by a 6-4 score.

Yamada dominated the scoring in the first two periods as they took a commanding 6-1 lead. Perpetual motion continuous. At Shohida led the way with 2 goals. Other Yamada goals went to Doug Inouye, Satch Fujimoto, Roy [illegible] and [illegible]. Paul Sunohara's goal was the only reply Japan Camera could muster during this span.

Japan, nevertheless, came back somewhat in the final period with three goals. The make-shift line of Paul Sunohara, Frank Sharaski and Glen [illegible] accounted for all the goals. Paul completed his hat trick by adding two more to his earlier score, and Frank added another. But it was too little, too late, as time ran out for the slumping Cameramen.

The whole Yamada team must be given credit for their drive and determination throughout the game. Special mention should go, however, to the threesome of Satch Fujimoto, Doug Inouye, and Yosh Hanabusa, who played exceptionally well on the Yamada defence.

The scoring of Paul Sunohara and the persistant forechecking of Bob Nagasaki and Ron Kitamura were the only bright spots in an otherwise lack-luster performance by Japan Camera.

Urabe — 3 vs. Dufferin — 3:

The second game between front-running Urabe Insurance and ever improving Dufferin Cleaners was perhaps one of the better games of the year. It had everything in the way of great individual effort, clever passing plays and excellent goal-keeping, for both sides. Perhaps it was fitting that the game should end in a 3-3 tie.

Dufferin scored the only goal in the first period, when Benny Murata scored with Ken Davie assisting.

Early in the second period, veteran defenceman George Anrai made a spectacular rink length rush to score the tieing goal for Urabe. Following George's cue, the other half of the veteran defence pair, Roy Kobayashi made an equally spectacular manoeuvre, combining on a picture passing play with Jerry Yamashita to score the go ahead goal for Urabe. Dufferin's Ken Davie, making good use of his accurate slap-shot, evened the score once more. Dufferin's inability to clear the puck from in front of their own net accounted for the third Urabe goal as centre George Nishikawa was johnny-on-the spot to bang in the loose puck.

The 3-2 Urabe lead loomed larger and larger as the third period elapsed into its final stages with Dufferin unable to penetrate the tough Urabe defence. However, the persistance in digging the puck from the corner of Jerry Ohashi paid off as he [illegible] passed it from behind the Urabe net. The puck struck an Urabe defender and bounced into the unguarded portion of the net, tying Dufferin [illegible].

Dufferin's Mat Nakamura and Urabe's Bill Latimer both played outstanding games in goal as they came up with several key saves throughout the game.

ODDS AND ENDS:

No less than six Tanakas are playing in the C.J.H.L. this season. Japan Camera leads the way with three: Rick, Tak, and Ask. [illegible] Garry and Dennis [illegible] for Yamada Studios, while Sam plays for Urabe Insurance. Only Dufferin Cleaners is without a Tanaka on its squad. However, [illegible] have a monopoly on Mat[illegible], having all three [illegible] defencemen and a centre. An interesting [illegible] situation exists in that the two defencemen both have the same first name R[illegible] and Fortunately [illegible] prefers to be called Richard and the other Rick. The centre [illegible] Richard [illegible].

SCHEDULE:

Dec. 7 George Bell Arena
4 p.m. Yamada versus Dufferin
5 p.m. Japan versus Urabe

BOWLING SCORES

TNMMBL FIVE PIN RESULTS

October 5 1969 Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

October 19 1969 Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

October 26 1969 Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

November 2 1969 Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

November 9 1969 Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

SPORTS

Frisco Giants to Spring train in Japan

SAN FRANCISCO — A baseball first will be [illegible] San Francisco Giants in 1970 when they [illegible] their spring training in Japan.

At the invitation of Masaichi Nagata [illegible] club of Tokyo, Giants president Horace [illegible] recently his club will play a nine game [illegible] Japan during the final two weeks of March [illegible] games will be played in Tokyo, two in [illegible] Hiroshima, Fukuoka and Nagoya.

The Giants have made two previous [illegible] were post season trips. In the past some club [illegible] short periods in the Caribbean and South [illegible] has trained outside the Western Hemisphere.

The Giants will gather in Casa Grande [illegible] spring and then move into Phoenix where the [illegible] regular base. On March 18 the club will leave [illegible] Japan. Two days later the Giants will play [illegible] in Tokyo.

The tour will end in Tokyo on March 29 and [illegible] home two days later to complete its spring training [illegible]

10-Members Sumo Group for Hawaii

FUKUOKA — A 10-member group of Sumo wrestlers will tour Hawaii next February, the Japan Sumo Association revealed there last week.

The group including champions, officials and judges will leave Japan on Feb. 10 and hold exhibition sumo matches in Honolulu for five days.

The will also visit Maui Island, the native place of Jesse Kuhaulua, or Daigoro Takamiyama, who is the first non-Oriental wrestler in the traditional Japanese sport.

Takamiyama holds the rank of komusubi in the current grand sumo tourney in Fukuoka.

The sumo wrestlers are expected to return [illegible] Feb. [illegible]

The sumo association [illegible] nounced the schedule [illegible] six tournaments in 1970.

According to the [illegible] ment, new ranking [illegible] nament will be announced [illegible] days ahead of the start [illegible] tourney instead of [illegible] days.

The schedule for the six tournaments next year follows: New Year Tournament, Tokyo, Jan. [illegible] 12; Spring Tournament, Osaka, March 8-22; Summer Tournament, Tokyo, May 10-24; Nagoya Tournament, Nagoya, July 5-1[illegible]; Autumn Tournament, Tokyo, Sept. 13-27; Kyushu Tournament, Fukuoka, Nov. 8-22.

OSCAR'S
Sport Shop
SKI, FISHING
Specialists
NEW LOCATION
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

TOM'S TELEVISION & RADIO
Sales – Service
Authorized Dealer For
RCA. Victor — Color TV. — Stereo-etc.
2893 Lawrence Ave. East At
Brimley Rd. Scarborough
Phone 759-1583
Tom Iwamoto — Tosh Muraki

FURUYA TRAVEL EXPO TOUR TO JAPAN
DEPARTURES: MARCH 29, 1970, APRIL 19, 1970
MAY 17, 1970 AND JUNE 28, 1970
Individual itineraries also being arranged
For further information and reservations contact
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave.
Toronto 130, Ont.
Tel. 366-1075
Night Tel.:
Tsuyuki 535-9935
Uyeda LE. 6-1403

SMALL SHOE SIZES
NEW
FALL STYLE
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6300 — 293-4281 (Res.)

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9915
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE., TORONTO

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen,
Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-[illegible]
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡・付御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Gertrude Urabe
AGENCY
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5097
Home phone: 449-9293

日本剣豪譚

宮本武蔵（みやもとむさし）

司馬遼太郎

京の日々（八）

一心一刀

「小次郎の構えは、いのよ［illegible］という名のものがあるという。例の長大な太刀を構えりだ」

「鶺鴒は」

中段がよいという。その［illegible］え、下段といっても異例から拝み打ちをするように構え、上段にかわった、ともえて、しかも動く。前へゆく。間あいをかいこしく歩きかいごとくつつつと運び［illegible］

「では、そうか」

と、武蔵は叫んだ。［illegible］間合を詰め、［illegible］ばかり離す［illegible］小次郎の瞬もたまま、上段から拝みうちにその大太刀を大地ときをいいおとし、かれの［illegible］刹那――一瞬の太刀の［illegible］しむかって打ちおろす。抜刀である。相手はその剣尖の紙一重のむこうにいるため斬られることはないが、驚愕するであろう。當然、相手に反射がおこり、体崩れる。瞬間、小次郎の大太刀は暗剣にあってキラリと刃を返し、そのまま跳ねあがって相手のあごをくだく、ということである。

「つまり、そのときの試合では」

と、武蔵は木刀をとって庭へとびおり、小次郎のそのときの型を想像で演じてみせた。が、松田某の能力では、認定ができない。

「なにぶん、目にもとまらぬ迅さでござったゆえに。――しかしなへと無う、そのようなものだったかと思いまする」

と、松田某はいった。

武蔵は、何度もやってみた。やりはじめると、訪客の存在など、平気で無視した。

訪客たちは最初はその武蔵の独り演武をみていたが、やがて時が経ち、日も暮れはじめたただ長居をおそれ、足音を忍ばせて座を立ち、一人のこらず辞去してしまった。

（まるで、けれんである）

と、庭上にいる武蔵はおもった。訪客たちのことではなく小次郎のこの「一心一刀」の兵法のことである。曲藝であろう。

小次郎の流儀の中核といわれる虎切刀（燕返し）というのも、この一心一刀と言い、すべて技術主義でありすぎる。これによって小次郎の兵法を考えるに、かれは兵法を反射に置きるともっているらしい。反射の精度を高めきったあげく、ちょうど稲妻の技がわかれるように、さらにその枝から小枝が出、さらにまた小枝が出るようにその技術を考えてゆく。飛燕を斬る。飛エンが身をひるがえす。そのツバメの翻天と同時に小次郎の剣も跳ね、ツバメを斬りおとす。そういう小技を出すことによって小次郎は相手の意表を衝き、斃す。技術至上主義というべきであろう。

（どうやら）

と、武蔵はおもった。

（おれとはちがう）

ちがうところか、小次郎とはまるで対極にいる自分を、このとき武蔵は悟らされた。これが兵法にとってどちらが正しいか、事が兵法であるかぎり、生死賭けた試合をしてみる以外、確認しようがないようにおもわれた。

ト市日系人会館

教会ニュース

［illegible］十一月は［illegible］ト市日系人会［illegible］

［illegible］

日系会學校生徒はクリスマス劇を上演するはず。日曜學校は「新人Y」をげる［illegible］

△新年會は二十一日［illegible］年前［illegible］ホーム［illegible］プログラムを受持つことになっている。

民族祭の収支

十月初め催したトロント［illegible］民族祭の決算報告が次の如く發表された。

○収入（入場券）　三五八弗四五仙

○支出

△劇場費　三三弗六〇仙

△入場券プログラム等

印刷費　四七弗四〇仙

△生花　五弗

△三世ウィンイア［illegible］　五弗

△中村夫人へ［illegible］

△倉庫［illegible］　六〇弗

殘金［illegible］三四［illegible］弗

特別號名刺交換申込み

料金　△一人又は二人の名前及び家族一同を入れて英字アドレスを加えたものは三ドル

△五ドル以上はその金額に應じたサイズを提供いたしますので奮って御利用下さい

THE NEW CANADIAN　Phone 366-5005
479 Queen St. West,　Toronto 133, Ont.

姓名（日本語）

住所（英語）

（料金　弗同封）

ラーメンかうどんを

日に一回

召し上つて下さい

配達は迅速（水野）

535-3402
445-1338
Toronto

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン

Phone AM. 1-5194

洋服新調並に修理仕立替を致します

ト市ボールドイン街一三二

野村安則

電話二六八ー九二二五

家屋賣買業

アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。

疋田ゴードン清

K. Gordon Hikita — Phone 325-1441
BLOCK BROS. REALTY LTD.
Office: 3121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 431-1471
Western Canada's Largest Realtors

☆一九七〇年　エキスポ觀光團

二月末より毎月各種個人自由行動グループや特別グループ出發など。皆様の御予算と御日程に合わせての準備がととのいましたので御問い合わせ下さい。

☆一九六九年　訪日觀光團

△十二月十四日（日）

V・I・P

ヴイ・アイ・ピー旅行社

515 Main St. Vancouver [illegible]

メル家屋賣買

ト市オコナードライブ一五二七番地

電話七五七ー五一八四

社長　岩井トッシ

住宅電話　七五七ー七五七八

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

トロント市　木下律

電話ーPL九ー二六三二

1PL五ー七三一七

辯護士　鬼塚敏三

事務所　ト市西リッチモンド街一二一番地

電話三六三ー五〇〇二

自宅六九一ー三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0464

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚披露その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（中華料理）

電話エムユー一ー六六四二

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN
[illegible] Toronto, Ont.
Phone [illegible]

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co

1550 West Georgia St
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇

矢田源一郎

電話　三二五ー二五二八　六八二ー六五一一

訪日觀光團募集

今秋も左の日程で訪日觀光團を組織することに相成りました。御友人御誘い合せ御參加下さい。

●出發期日　第四團ー十二月七日（日）午後三時シーピーエー機で出發

●内地觀光並に觀光費

（エー）、日光、東海道ツアー二百三十五弗

（ビー）、東海道、四國、中國ツアー二百三十五弗

（シー）、東海道、中國、九州ツアー三百三十五弗

●航空運賃　晩市ー東京間往復運賃六百三十一弗

◇切符有効期間は九十日間です

●月賦拂ひの方法も御座いますから御利用下さい

明細書は御申込み次第御送付致します

申込所　晩市　岩田旅行案内社

トロント　岩田旅行案内支社

恩返しを教室で

ウインザー市の柳本さん夫婦

【ウインザー】日本から[illegible]大阪万国博にウインザー市[illegible]からウィスター高校[illegible]や[illegible]の父兄が[illegible]して[illegible]日するプ[illegible]ンが[illegible]られているものを[illegible]し、[illegible]しの[illegible]チャンス[illegible]ウインザー[illegible]ばかり[illegible]教室で日[illegible]クラスを[illegible]的に[illegible]して[illegible]に日本語を教えている。柳本さんは「[illegible]受け持ち、[illegible]さんもヘルプ[illegible]カナダで[illegible]のとくに[illegible]には[illegible]一行に[illegible]している。[illegible]日をでき[illegible]おかしくない[illegible]わって、[illegible]いわ[illegible]しいものにしてあ[illegible]れたので、[illegible]げたいと[illegible]しています」[illegible]とは語っている。

ザュソン市長が再選

ポーロ町長には現職が居残る

トロント[illegible]ザーソン[illegible]十一名の[illegible]が[illegible]わったが、そのうち[illegible]一[illegible]代の[illegible]三名と[illegible]第一[illegible]した。[illegible]ザーソン[illegible]れ、ザーソン[illegible]られ[illegible]しの[illegible]のつき[illegible]ザーソン[illegible]ザーソンを大[illegible]の[illegible]一[illegible]かった。

廿年祝う

ア州日系教會

【レスブリッジ】[illegible]アルバータ日系人合同教會では[illegible]二十周年[illegible]を[illegible]市[illegible]アベニュー教[illegible]で行った。席上[illegible]に[illegible]を表し[illegible]の[illegible]が[illegible]、[illegible]され、[illegible]会[illegible]があ[illegible]。

賀状やギフト包の山

横濱港郵便局で汗ダクの處理

【横濱】横濱港郵便局ではいま日本から船で外國へ送るクリスマス・カードの處理に追われている。横濱港郵便局は日本から船で外國へ送る郵便の約六〇%を受け持っているが、今年はすでにヨーロッパ向けのクリスマス郵便の受けつけを締め切ったのに續いて、十一月下旬には米國、カナダ、東南アジア向けの受付けも締切った。

海外にいる家族や友人にあてたクリスマス・カードや、クリスマス・プレゼントの小包みが昨年の三倍も[illegible]しており、郵便局員や[illegible]の[illegible]は山のように積まれた郵便物の處理に追われている。

冬期五輪で

ビーシー州準備

【晩市】ビーシー州政府は今週、一九七六年の冬期オリンピック大會相談がきまる。

[illegible]がおり、二、三楽らの踊り、ピアノ、手品等の余興を楽しくだが、近来にない盛行であった。

[illegible]をそのために供出することを約束した。も・冬期五輪大会がビーシーで開催と決定すればオタワ政府が一千万ドルを出すというのに對し、州政府も同額を持ち出すというわけである。開催地決定は来年五月に行われる。

「伊藤忠」と合弁

製材加工始める

【大阪時事】伊藤忠はこのほどカナダのビーエル社と合弁でバンクーバーに製材會社「レバ・ランバー社」を設立した。新會社はカナダ政府が原木の輸出を制限しているため、現地で製材加工したうえ日本に輸入する目的で設立したもので、五日から一部操業を始める。資本金は一万カナダ・ドル、出資比率は伊藤忠八〇%、ビーエル二〇%、社長には山崎・伊藤忠取締役が就任する。本格操業は來年初めから。

才州販賣税を

持ち出しに廢止

才州政府は今年三月から實施してきた「テークアウト食事」に對するセールス・タキスを十二月一日から廢止すると發表した。稅務大臣ホワイト氏によると、テークアウト・オーダーに對する課税は税集めに困難でしかも厄介だと説明、十二月から課税を中止することになったと説明した。

人事消息

■結婚

△ト市の岡田良一氏夫妻三女クリスチン久美子さんとスチーブ・コーリンス氏は十一月十四日、日系聖公會で今井司祭により結婚式をあげ、タウン・アンド・カウンタリーで披露した。

■死亡

△晩市の川島文子さんは十一月二十四日同市病院で死去。八雲開教使により二十七日葬儀を執行した。

お願い

私たちがクリスマス・カードをさし上げております方達のうちトロント市にお住いの方には、今年から新聞紙上での御挨拶だけにしたいと存じます。お会いする機會も、またお電話するという手近かな方法もございますから。どうぞ御了承下さいませ。

トロント 岡田良一 夫妻

貸室 フラット、地下鐵ウッドバイン驛附近。電話四二一―三三四七（ト市）

貸室 食事付きも可。カレッジとオーシントン・電話五三七―六二二〇（トロント）

夫伊之助(七十九才)儀兼ねてより[illegible]すぐれず娘宅にて静養致し手厚き看護を受けていましたが、藥石効なく去る十一月十五日午前五時半永眠致しました事を生前御懇の皆様にお知らせ申上げます。追って十七日午後八時より晩市佛教會堂に於て、八雲、永谷両開教使並に岡野補教士導師の下に告別式を執行、引續きお通夜を營み翌朝十時半マウンテンビュー墓地にて火葬に付しました節は遠近御多忙中にも拘らず多數の皆様御會葬下され、且、又御丁重なる弔詞、弔電並に過分なる供花香典を賜り遺族一同心より感謝致しております。實は一々参上の上御禮申し述ぶべきですが悲嘆中に付き略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申上げます。 合掌

401 East 7th Ave.
Vancouver 10, B.C.

喪主 松谷イトノ
長男 秀弘
妻 好枝
女婿 仲 勝男
長女 昭子
女婿 山田 隆一
次女 美代
女婿 タバニャー・ギャーバート
三女 ミドリ
孫一同
親族一同

當選者發表

スチーブストン日本語學校では去る十一月二十一日午後八時から秋のラッフル抽籤を行い、左記の方々が當籤しましたので御報告致します。

一等 酒井滿
二等 ジェイ・ケイ・ハンコック
三等 山中よしえ
四等 ジェイ・丸本
五等 西幸男

皆々様の厚き御支援を感謝致します。

更に一九七〇年一月二十五日(日)に恒例のスチーブストン日本語學校創立第十周年記念祝賀バザーを開催致しますので皆様の御來場をお待ちしております。

スチーブストン日本語學校

貸室 食事付又は自炊も可。カレッジとオーリングトン街。電話五三七―六二二〇（トロント）

95 YONGE ST.
TEL. 364-5863
ヤング95
美容室
暮のパーマを
お早めにどうぞ

新店完備
記念特典付販賣

移轉以來準備中の當店も[illegible]気持の良い店が完成しました。記念の特価販賣と「讀み物」進呈の特典があります。[illegible]讀書の秋でもあります。御來店又は御注文を御待ちしています。[illegible]日本文學、世界文學、絵本[illegible]小説、[illegible]等の全集も入荷しています。[illegible]致します。（目録進呈）

○毎月欠かさず讀めるよう月決め購讀をお奨めいたします。（各種週刊もの、専門的なもの、どんな雑誌でも御註文に應じます）新店はバーナスト街から西に五ブロックです。電話は從前通り。

航空便切符並旅行小切手取扱
亀岡書籍雑貨商會
[illegible] Dundas Street West Toronto [illegible]

健康に勝る幸福なし
朝夕一杯づつ元氣で暮そう
◎養命酒

貼るだけで痛みとコリがなおる
◎サロンパス

使って見て良質の良い醤油と分りました
◎丸金醤油 一ギャロン入り 半ギャロン入り

ダンダス ユニオン店
電話 [illegible]
DUNDAS-UNION STORE [illegible]
[illegible] Dundas St. West Toronto

十二月中の
營業時間お知らせ
△十二月中は月曜日から金曜日まで毎夜九時まであけておきます。
△土曜日は午後六時まで
クリスマス、お正月用品はなんでも揃う當店へ
STORE HOURS DURING DECEMBER
MONDAY to FRIDAY UNTIL 9 P.M.
SATURDAY, 6 P.M.
古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS ST. W. TORONTO 2B, ONT.
PHONE [illegible]

[illegible]と同時に、とくに御[illegible]新送して下さった方がある。[illegible]いたします。ニューカナディアン

318 Gledemount Ave.
Toronto 160, Ont.

P.O. Box 1072
Taber, Alta.
Phone 223-8468

早やクリスマス気分
ト市郊の献問で老年者ホームに

【ビームズビル】十一月二十九日午後から夜にかけて、ニッポニア・ホームは、早々目に豊かクリスマス気分にみちた。トロント市郊の仏教会のホーム献問でにぎわったのであり、二台の車に乗車し、トロント仏教会・[illegible]一行十数名、巨矢、井上、[illegible]氏、[illegible]婦人たちが手分けしてつくった日本料理の夕食を携え、午後二時ごろにホームに到着した。今こん[illegible]は見られないほらしい[illegible]を上映して、[illegible]二十八名、スタッフ[illegible]とともに[illegible]のち、一同は夕食を共に[illegible]しんだ。[illegible]からクリスマスにいたるまで、数豊富の食べ物に、スレヤがクリスマスである心のこもつたご馳走に一同は大満足だつた。さらにト市仏教会からは仏教会とスタッフ全部にクリスマス・プレゼントを贈り八時過ぎまで歓談した。

八十才前後の人 英語勉強始む

なおホームでは十月から八十才前後の老年者十名が一週二回[illegible]つだが英語の夕ラスを組織し、勉強をはじめている。ことの事務委員をしている[illegible]の娘さんが担当を引受けてくれているが、老年生徒たちは「これからでもおそくはない」と張りきって勉強中である。

新年御挨拶広告
続いて受付け中

年末年始の挨拶広告は今週から始めましたが、[illegible]受付けて居りますので、引つづいて御[illegible]下さるよう願います。
[illegible]広告料金は十弗以上[illegible]

本紙三十周年の「御祝儀」に感謝

本年の年末特集号には、ニュー・カナディアン創刊三十周年記念の意味も含くめたいので、[illegible]を一段と[illegible]て多出し下さるようにお願いいたしまして居りますが、これに対し[illegible]、[illegible]と共に、[illegible]の「お祝い」を[illegible]上げる次第であります。次に御芳名を掲げて謝意を表します。

△トロント寿会
△西村登[illegible]
△宮本タエ
△キングスビルの中島敏造
△バンクーバーの前田清一
△米国の命光禅交

「ニュー・カナディアンのご繁栄を祈りながらお喜び申上げます。誠にお恥かしい次第でございますが、御社の創刊三十年お祝と御芳志を頂って……どうぞ営業費の一部としてお受取り願えますならば光栄と存じます。ご繁栄を心よりお祈り申上げます」と記した無記名の手紙に金一封を添えて西部から御送して下さった方がある。深謝いたします。
ニューカナディアン

喪中につき年末年始の礼を欠きます
高島専太
てる子
30 Gilder Drive, Apt. 209
Scarborough 702, Ont.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
川野加一
川野ミエ子
65 McIntosh St.
Scarborough, Ont.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
中川勝
利江
[illegible] Palmerston Ave.
Toronto 174, Ont.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
山下五十治
5204 Des Arbes,
Pierre Fonds, P.Q.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
峯岡綾雄
48 Delaware Ave.,
Toronto 173, Ont.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
古屋元治
和恵
88—16th Street,
Toronto 510, Ont.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
高田マキ
家族一同
318 Glebemount Ave.
Toronto 300, Ont.

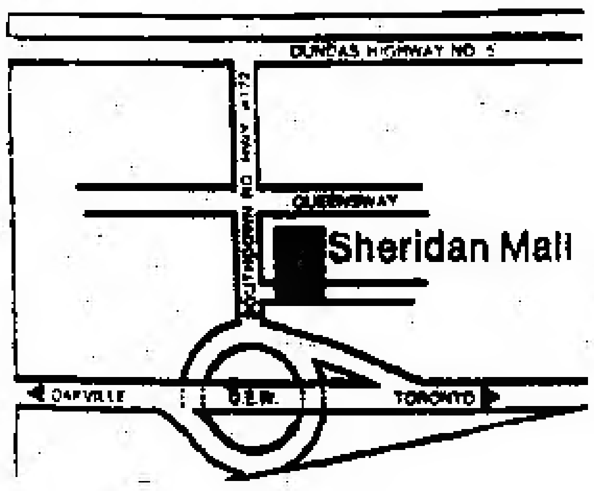
喪中につき年末年始の礼を欠きます
栗須勇
957 Fraser St.
Kamloops, B.C.
栗須昭一
同 シーシー
4810 Agar Ave.
Terrace, B.C.
栗須照夫
栗須花子
611 McGowan Ave.
Kamloops, B.C.
酒井安雄
同 千枝子
10 Norma Cres.
Toronto 161, Ont.
レーイ・リッドキャー
ルビー・リッドキャー
6316 Kathleen St.
South Burnaby, B.C.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
西優
静枝
541 McCowan Road,
Scarborough 701, Ont.

在日賞兄死去に付き
年末年始ノ禮ヲ欠きます
熊谷喜代志
しつえ
家族一同
454 Garry St. Box 163
Steveston, B.C.
Phone 277-3465

喪中につき年末年始の礼を欠きます
賀嶋惣吉
家族一同
P. O. Box 425
Raymond, Alta.

喪中につき年末年始の礼を欠きます
鹿又喜代四
家族一同
P.O. Box 1072
Taber, Alta.
Phone 223-8468



SHERIDAN MALL
SOUTHDOWN ROAD
CLARKSON, ONTARIO
822-6114-5

Mississauga Interiors
A DIVISION OF
CONTRACT FURNITURE ASSOCIATES

1860 DUNDAS HWY E
MISSISSAUGA, ONTARIO
277-3020

CHRISTMAS SALE

Make this the most wonderful Christmas for your family by buying a complete new furnitures from the most reliable two of our stores listed above.

クリスマス・セールのお知らせ

いよいよクリスマスも間近になりました。ミシサガ・インテリアス家具店では、今年も皆様に楽しいクリスマスを過して戴けるよう、サービスに努力しております。

先頃オープンしたミシサガ・インテリアス、シェリダン・モール支店とダンダス・ハイウェー本店と共に年一度のクリスマス大セールをしております。このチャンスをのがさず、この絶好の機会に新しい家具を購入してより喜ばしいクリスマスをして下さい。

ミシサガ・インテリアスは家具だけでなく、カーペット、ドレープ、ベッドスプレッド、ランプ、絵画等々室内に関する一切を取揃えております。

その他お客様のご希望によっては月賦払いの便宜をおはから致します。又、室内デザインのあらゆるご相談に応じたいと考えておりますので、いつでもお気軽にご連絡下さい。

皆様のご来店をお待ちしております。

デザイン部主任
前島タック

（向夜間、週末は九二五—五二五七番にお電話下さい。）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto
Phone
Second class mail registration number

毎週火・金二回発行
購読料金　半年五弗(前払)　一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

総選挙の皮算用
各政党がそれぞれ語る
自民党の獲得は三三〇人程度

【東京時事】[illegible]は二日[illegible]三百十四人[illegible]を決めた。[illegible]十九人、[illegible]十七人、[illegible]人、[illegible]百三十人[illegible]するなど。

自民、社会、公明、民社、[illegible]は二[illegible]し、それぞれ次のように語つた。

△田中自民党幹事長ー[illegible]

[illegible]民党は解散時の二百七十二議席を下回ることはない。二百七十二から自民党獲得の二百七十七議席の間を確保しなければならないと思う。

△江田社会党書記長ー自民に議席のうえで、過半数を割らせるよう努力している。前回の百四十議席にプラスアルファをつけるつもりだ。

△佐々木民社党書記長ー五十議席は堅い。

△矢野公明党書記長ー五十議席には石にしがみついてものせたい。

△宮本共産党書記長ー[illegible]れまでの議席を五割増か[illegible]倍増ぐらいにしたい。

二十七日に選挙

【東京時事】衆議院は二日[illegible]解散された。総選挙の公示は七日、投票日を二十七日とすることに決定した。各党ともそれぞれ[illegible]に突入することになった。

両院で所信表明
佐藤首相が安保堅持を報告

【東京時事】佐藤首相は今週、衆参両院本会議で[illegible]所信表明を行つた。[illegible]

とくに日米共同声明にもとづき、沖縄の核ぬき返還[illegible]安保條約[illegible]の全面返還、沖縄の祖国復帰準備のため[illegible]などにふれ[illegible]韓国、台湾情勢に関して、その安全が日本の安全にとつて重大な関心事であると述べると共に、万一の場合は「事前協議」を適正に運用し、前向きの態度をもつて事態に対処することは当然である」と述べた。

このほか、日米安保條約の堅持を確認したこと、今後北方領土復帰について引き續き努力することを述べたあと、「節度ある政策運営によつて持続的な経済成長を確保する」などの考え方を明らかにした。また一部学生の常規を逸したる社会的破壊行為に対し、断固たる措置を取る方針を述べた。

米國景氣は來年後退
菅野經企長官が警告

【東京時事】菅野経企庁長官は今週閣議に「四十四年度年次世界経済報告」(世界経済白書)を報告、了承を得た。

これによると、今年の世界経済の特色は、(一)世界的にインフレが高進したこと、(二)国際収支黒字国と赤字国との格差が一層顕著となつてきたこと――であるが、これらの問題は短期的に解決出来るものではなく、(一)インフレ抑制のため成長よりも物価安定を重視する政策をとる、(二)国際収支の不均衡を是正するため各国の特性に応じた産業工業政策や為替レートの調整、発展途上国に対する援助などの諸施策を通じて国際交流を高度化する――ことが七〇年代の課題となろうと指摘している。

また来年の世界経済については、(一)米国は年初から、かなりきびしい景気後退に見舞われる可能性が強い、(二)欧州諸国の成長率鈍化はさけられないものの六七年の不況時にくらべると情勢はかなり明るい、との見通しをたてているが、とくに米国の景気後退によつて日本の輸出環境がきびしくなろうと警告している。

タ州田舎 養老院が全焼
五十四人の老人が焼死の惨事

【モントリオール】当市北東約三百マイルの小部落にある古い木造り三階建の男子養老院が今週出火し、約七十人の入寮者のうち五十四人が焼死した。火勢はたちまち建物を燃やし、隣家にまで延焼した。その養老院には、度々ファイヤー・インスペクターが点検したことがないという。州当局は調査を指令した。

小部落民の約五十人が総出で老人たちの救出に協力したが、やつとプライベート・ホームの十六人を助けたにすぎず、養老院本館内の在寮者はいずれも焼死という惨事に終つた。老人たちは自室のドアに内部からカギをかけて脱出することを拒否した者もあつたという。

政策反対 脱黨す
ト市議員が

【オタワ】ト市選出の自由党国会議員ペリー・ライアン氏(五一)は今週、脱黨して無所属議員になつた。ライアン議員はト市地区から當選した有力議員だが、與黨政府の極度な国家主義まがい外交政策そして對米非友好方針などに不満を抱き、かかる政策には協力できないことを理由に、獨立議員として任期を果すことになつたといつている。

ライアン議員が脱黨したことは彼自身の政治的生命に終止符を打つものと彼自身も認めているが、政府のとつている方針には誠意あるも協力をどうしても與えられないとし、野黨側に立つことになつた。

半額券一月に

ト市内約六万人の老年者に与えられる市電半額券は一月早々には使用可能の段階に入るが、この半額券は老年恩給のほか生活補助金をうけている市民に電車、バス、地下鉄乗車を許すもの。

英參加の 交渉用意あり

【オランダ、ハーグ】欧州共同市場のリーダーたちは今週当地で二日間会合、同市場に加入希望の英国始めエール、デンマーク及びノルウェー三国と交渉開始の用意があるとフランスのポンピドウ大統領が發表した。

共同市場会議は對英交渉を來年六月末頃に妥結するはずだとされている。これはフランス大統領が英國に對し、來年六月末迄に共同市場に英國の加入を實現させるという確約を與えたもので、西独及びオランダ側は否應なしに英國の加入を認めざるを得ない立場にあると解されている。

公金冗費 青年團を管理
オタワ政府が体質向上を計る

【オタワ】三年前発足したカナダ青年団は、その後各州支部内にアナーキストや分離派が入り込み、オタワ政府が補助金を出して国際親善の青年大使をねらつていたのが、逆に国内治安を乱すために補助金が使われていた事実が明るみに出されている。

これに関連してオタワ議会委員会が同青年団の体質改善について検討したあげく、政府が同青年団を向後一年間管理すると共に、青年団リーダーの人選のやり替えなどを進言した。議会委員会では税金を使つて無[illegible]

日本行き實現に備えて
ミスカナダ日本語習う

ミス・カナダ一九七〇年に選ばれたオタワのカールトン大學、新聞學生ジュリー・マローニーさんはこのほど市で行われたグレー・カップ争奪戦を楽しんだが、彼女の座席から少しはなれた席にトルドー首相の隣に坐つたミス・グレーカップを認め「ミス・カナダにはそのような特典は何も知らず」ばり言明したと告白している。

ミス・カナダは栄冠をうけて以来引つぱりだこで多忙な日を送つており、大學はとうてい通学出来ないので来年まで休校。彼女はフランス語も流暢なスペイン語も少し話せるが来春早々タイ訪問予定え、日本にも招かれ、万国博を見物するはずだが、「大阪行きのチャンスに備えて私は日本語を十まで算えるだけ覚えました」と言つている。訪日が本決りになれば更に日本語勉強にはげむと張り切つている。

日本製の輸出品
統一ブランド

【東京時事】通産省は発展途上国の激しい追い上げで伸びなやんでいる繊維、雑貨など特定輸出商品のイメージアップをねらつて、統一ブランド制度の創設を検討しているが、同制度の確立、強化のため「中小企業の輸出向け商品の統一商標に関する法律」の作成を急いでいる。

これは中小企業の優良品を統一ブランドにより日本商品であることを明示し、共同宣伝普及策を講ずることによつて、商品の名声を一層確固なものにしようというねらい。

プラチナが石にかわる

【東京】ロンドンから羽田へ、パンアメリカン航空で送られてきたプラチナ十個・五キロ(千百万円相当)がいつの間にか石にすり代えられていたことがわかり、羽田税関から東京・空港署を通じて警視庁捜査三課に届け出があつた。

このプラチナは、みつかつてダイヤが石に代つていた荷物二つと同時に着いたもので、捜査一課では日本に着く前にロンドンですりかえられたものとみて、国際刑事警察機構に捜査を依頼した。

Dates And Doings

"Brutus" At JC Centre Youth Xmas Dance Dec. 20

TORONTO — "Dig 'Brutus' at the Japanese Canadian Cultural Centre on Dec. 20th."

Brutus is coming to take us away! An outasite happening will take place at the Japanese Canadian Cultural Centre on Dec. 20, 1969. The Centre Youth II will sponsor a super fantastic Christmas Dance featuring Toronto's own nights men, "Brutus".

Brutus is a commercial band who record for R.C.A. They've just completed a recording of an original composition which will be released in the near future. Brutus is a group of five Toronto musicians and have proven themselves to be great entertainers.

The dance will be from 9—12 p.m. Admission is $2 per body. Dress in your own bag. Everyone is welcome to see and hear the sights and sounds of Brutus. Be sure not to miss this!!

For further information contact: Mary Jane Murdoch ... Y.C.B.II. ...

Travel Arrangements

Air—Ship—Bus—Rail

Anywhere — Anytime

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques Obtainable

Travel, Accident and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information — EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

389 Dundas St. W., Toronto 140

Go To Church Of Your Choice This Sunday

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

William Wales Ltd. Insurance Agents

2 Carlton St. 10th floor

Toronto 2-A, Ont.

Phone 368-4681

RAMEN or UDON

ONCE A DAY

535-5402

445-1338

Toronto

BE DARING! — SURPRISE THEM!

(MAINLY, SEND THEM GIFT SUBSCRIPTIONS TO:)

The New Canadian

479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $ ______ for which

☐ Send Gift Subscription for ____ year/months

$5.00 for six months • $9.00 per year.

RECIPIENT

NAME (MR. MRS. MISS) ______

ADDRESS ______

CITY ______ ZONE NO. ______

PROVINCE ______

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE ENGLISH SECTION

THE NEW CANADIAN

479 Queen St. West, Toronto 133, Ontario

Phone 368-5055

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT.	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. SAM ITO AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT.
$3.00	$3.00

Over $3.00 space according to sum.

I enclose $ ___ for which to publish my greeting in the Holiday Issue as follows:

(Please remit with cheque or money order)

NAME ______

______

ADDRESS ______

______

______

Greetings Omitted will be published in our regular issues before Dec. 13th. Send in early, please.

Greetings Omitted Due To Bereavement

Mr. Sam I. Kurisu
957 Fraser Street,
Kamloops, B.C.

Mr. and Mrs. Jim S. Kurisu
4810 Tear Avenue,
Terrace, B.C.

Mr. Terry Kurisu

Miss Hana Kurisu,
811 McGowan Avenue
Kamloops, B.C.

Mr. and Mrs. Yasuo Sakai,
10 Norma Crescent,
Toronto 161, Ont.

Mr. and Mrs. Ray Ladkey,
6316 Kathleen Street,
South Burnaby, B.C.

Mr. and Mrs. Shoji Koyata
and Family,
228 Lambton Avenue,
Toronto 334, Ont.

Mr. and Mrs. Henry Hotta
and Family,
127 Tulane Crescent,
Don Mills 401, Ont.

Mr. and Mrs. Ichiro Araki
P. O. Box 93,
Mission, B.C.

Mr. and Mrs. F. Shunji Araki
P. O. Box 896,
Hope, B.C.

Mr. and Mrs. Mitsuo Araki
P. O. Box 7,
Hope, B.C.

Mr. and Mrs. Masato Araki
P. O. Box 1085,
Hope, B.C.

Mr. Hideo Araki
P. O. Box 1085,
Hope, B.C.

Mr. and Mrs. Hideo Tazumi
74 Hull Avenue,
Winnipeg 8, Manitoba

Mr. and Mrs. Mitsuru Tanaka
2359 E. 48th,
Vancouver, B.C.

Keep up on current affairs the easy way

Read the Pulitzer Prize winning Christian Science Monitor. Rarely more than 20 pages, this easy-to-read daily newspaper gives you a complete grasp of national and world affairs. Plus fashion, sports, business, and the arts. Read the newspaper that 91% of Congress reads.

Please send me the Monitor for
☐ 1 year $26 ☐ 6 mos. $13
☐ 3 mos. $6.50
☐ Check or money order enclosed
☐ Bill me

name ______
street ______
city ______
state ______ zip ______

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR.

Box 125, Astor Station, Boston, Massachusetts 02123

Personal Notes Across Canada

Anniversary

— 50th —

[illegible]

Obituaries

MIYAMOTO

[illegible]

Paul K. Asada, D.C., N.D.

"Doctor of Chiropractic"

728A St. Clair Ave. West

(1½ block West of Christie)

TORONTO

651-8060 Res. 621-1989

Fully Licenced

NIKKO GARDEN

Reservations: EM. 6-2164

For best arrangements

Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES

460 Dundas St. W.

Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS — SHINGLING

EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK

ALCAN SIDING DEALER

TORONTO **421-3374** NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"

Night Calls: PL. 9-5695 HI. ...

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU

SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR

MANY VARIETIES OF ARARE

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

EM. 4-5692

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-3029 For reservations EM. 2-4322

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 240

"How Come — such a beautiful and lovely Kokeshi Doll so cheap?"

WE TRY OUR BEST!

For Further Information Please Contact:

THE ANGEL CO.

P. O. Box 2272

POSTAL STATION "A"

TORONTO 116, ONTARIO

SALONPAS

muscle pain relief from a plaster

Salonpas medicated plasters soothe away aches and pains and bruises and sprains. They contain modern active medications that penetrate deep into affected muscles to help produce warmth and relieve pain. Unlike "deep heat" liniments which quickly evaporate and lose their effectiveness, Salonpas plasters work on for hours. Easy to apply like any adhesive plaster and won't stain clothes.

Salonpas is a trusted medication in more than 50 countries. Try it. It's inexpensive and it works.

Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

Available from: Toronto:
Dundas Union Store
and 32 Dealers throughout B.C.

THE NEW CANADIAN

Second class mail registration No. [illegible]
Member of Ethnic Press Association of Ont[illegible]
Publisher: T. Umezuki: Japanese — Ken Mori: English [illegible]
479 Queen St. W. Toronto 135, EM. [illegible]

HELP WANTED

Immediate opening across Canada for five transistor radio technicians to service radios and tape-recorders and other electronic units.

Must be dependable with minimum supervision to work among other employees. English not essential, but helpful.

Reply in writing to: Japan Solid State Canada Ltd., 221 Victoria St., Toronto 205, Ont. Phone for appointment, 364-6511 or 364-0777.

Steveston Japanese Language School

Raffle Drawn [illegible] 1969
1st Prize 50.00 M[illegible]
2nd Prize [illegible] Hancock
3rd Prize [illegible] Yamanaka
4th Prize 20.00 M[illegible] Marumoto
5th Prize — 10.00 M[illegible]

Noritake China Special Christmas Sale

SAVE UP TO 30% — 40% OFF

		Reg.	Special
Progression	45 pc. set	99.95	[illegible]
Countryside	45 pc. set	69.95	49.00
Blue Orchard	53 pc. set	79.95	[illegible]
Lamarre	53 pc. set	144.95	101.50
"	96 pc. set	259.95	182.00

25 kinds to make a best selection.

Christmas Cards Over One dozen 10% off

Kimonos and Obi's

(Japanese Bridal Gown Rentals Available)

Japan's Specialty Shop

163 Eglinton St. West, Toronto
489-8611

FORSYTHE TRAVEL BUREAU LIMITED

INVITES YOU TO EXPO 70

23 Days Of Personally Escorted Tours, Toronto--Tokyo & Return

$979.00 Canadian (complete) Per Person

Departure From Toronto ---- March 17, April 7, July 15

Featuring Air Canada Accommodations At Leading Hotels

CLIP HERE

FORSYTHE TRAVEL BUREAU LTD.
P.O. BOX 880
BLENHEIM, ONT.

DY

Tokyo — Tokyo Prince, New Otani, Palace
Hakone — Kowakien, Fujiya
Kyoto — Kyoto Grand, Kyoto International
Osaka — Osaka Grand

FOR COLOURED BROCHURES AND ITINERARY – PLEASE MAIL THIS COUPON